



MINISTERIO
DE VIVIENDA

CONTRATO No. 013/2024

LICITACIÓN COMPETITIVA Ref.: LC No. 05/2024

“SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA VEHÍCULOS PROPIEDAD DEL MINISTERIO DE VIVIENDA”

NOSOTROS: IRMA MICHELLE MARTHA NINETTE SOL DE CASTRO, del
domicilio de

portadora de mi Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

homologado; actuando en nombre y representación del **ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE VIVIENDA,** con Número de Identificación Tributaria

; en mi calidad

de **MINISTRA AD HONOREM** del referido ramo; institución que en lo sucesivo se denominará

“EL MINISTERIO” o “EL CONTRATANTE” y por otra parte el señor **PEDRO OSWALDO LÓPEZ MARTÍNEZ,**

del domicilio de

, con Documento Único de Identidad número

y Número de

Identificación Tributaria homologado; actuando en nombre y representación de la Sociedad

SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede

abreviarse **“SERVIAUTO ESPAÑA, S.A DE C.V.” o “SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA. S.A DE C.V.”,**

de nacionalidad del domicilio con

Número de Identificación Tributaria

, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”**; y en el carácter dicho; **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar el presente Contrato, de conformidad con las disposiciones contenidas en la Ley de Compras Públicas (LCP), su Reglamento y los Lineamientos emitidos por la Dirección Nacional de Compras Públicas (DINAC), en lo que fuere aplicable, Documento de Solicitud de Ofertas del proceso de LICITACIÓN COMPETITIVA Ref.: LC No. 05/2024, que incluye Especificaciones Técnicas y aclaraciones, en caso las hubiere; Resolución de Adjudicación No. 018/2024, de fecha diecisiete de julio de dos mil veinticuatro; y en especial a los derechos, obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones de acuerdo con las cláusulas que a continuación se especifican: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** **“LA CONTRATISTA”** se compromete a proporcionar a entera satisfacción del Ministerio, los **“SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA VEHÍCULOS PROPIEDAD DEL MINISTERIO**

DE VIVIENDA”, de conformidad con lo establecido en el respectivo Documento de Solicitud de Ofertas, incluyendo su oferta respectiva. **CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente Contrato y se interpretarán de manera conjunta los siguientes documentos: a) Documento de Solicitud de Ofertas; b) Aclaraciones y/o Subsanaciones, si las hubieren; c) La Oferta presentada por el Contratista y los documentos adjuntos presentados con la misma; d) Resolución de Adjudicación; e) Las Resoluciones modificativas y/o prórrogas, si las hubieren; f) La Orden de Inicio; g) Las Garantías; y h) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. En caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados y el Contrato, prevalecerá este último. **CLÁUSULA TERCERA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El Ministerio pagará a la Contratista a través de la Gerencia Financiera Institucional, el monto de hasta **SESENTA MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$60,000.00)**, IVA incluido, financiado con el **FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES DEL MINISTERIO DE VIVIENDA**, según el siguiente detalle:

LOTE No.1 VEHÍCULOS MIVI:				
ITEM	CANT.	U/MEDIDA	ESPECIFICACIONES	PRECIO TOTAL CON IVA (US\$)
1	1	SERVICIO	Mantenimiento Preventivo	\$2,724.00
2	1	SERVICIO	Mantenimiento Correctivo	\$57,276.00
MONTO TOTAL IVA INCLUIDO				\$60,000.00

Los pagos serán PARCIALES, de acuerdo con los servicios efectivamente prestados a satisfacción del MIVI, hasta por el valor especificado en el presente contrato. Previa presentación de: **a)** Acta de Recepción suscrita por el Administrador de Contrato y la persona autorizada por la Contratista, en la cual se hará constar que los servicios se reciben a entera satisfacción del MIVI; **b)** Factura Consumidor Final, la cual deberá ser presentada al Administrador de Contrato, a nombre del FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES DEL MINISTERIO DE VIVIENDA, a más tardar los primeros CINCO días hábiles posteriores a la recepción de los servicios prestados a satisfacción del Ministerio. Dichos pagos se efectuarán en un plazo no mayor a treinta (30) días, según lo establecido en la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa, posterior a la recepción de la documentación a cobro. **CLÁUSULA CUARTA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS:** La Contratista prestará sus servicios en los lugares establecidos en el Documento de Solicitud de Ofertas respectivo. **CLÁUSULA QUINTA: VIGENCIA.** El Contrato tendrá vigencia a partir de la fecha en que sea suscrito por las partes, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinticuatro. **CLÁUSULA SEXTA: PLAZO.** El plazo de ejecución de los servicios será contado a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio que emita el Administrador de Contrato, sin sobrepasar el treinta y

uno de diciembre de dos mil veinticuatro. **CLÁUSULA SEPTIMA: FINANCIAMIENTO.** El importe de este Contrato será financiado con cargo al Fondo de Actividades Especiales (FAE), Unidad Presupuestaria 82 Apoyo a la Administración Institucional, Línea de Trabajo 01 Apoyo Institucional, de conformidad con la disponibilidad presupuestaria otorgada mediante memorando con referencia MV/GFI/235/2024, de fecha veintinueve de mayo de dos mil veinticuatro, por la Gerencia Financiera Institucional, documento que corre agregado al expediente administrativo de contratación.

CLÁUSULA OCTAVA: CESIÓN. Queda expresamente prohibido al Contratista transferir, comprometer, traspasar, ceder su derecho o recibir pago o hacer cualquier otra transacción sobre el presente contrato en todo o parte del mismo. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual.

CLÁUSULA NOVENA: EXTINCIÓN. El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad del mismo declarado por este Ministerio; ii) Por mutuo acuerdo escrito entre las partes; y iii) por la revocación. Todo de conformidad a lo establecido en la LCP.

CLÁUSULA DECIMA: INCUMPLIMIENTO. Cuando el Contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, todo de conformidad al artículo 175 de la Ley de Compras Públicas. El incumplimiento o deficiencia total o parcial en la ejecución del Contrato durante su plazo, dará lugar a que el Ministerio caduque el mismo, y en tal caso se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual.



CLÁUSULA DECIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA. De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley de Compras Públicas, y lo establecido en los documentos contractuales. En tales casos, el Ministerio emitirá la correspondiente Resolución Modificativa, debiendo el Contratista en lo que fuere pertinente modificar o ampliar el plazo y/o los montos de las respectivas garantías. La Modificativa o Prórroga será firmada por el Contratante y la Contratista, y se tendrá por incorporada al Contrato.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: GARANTÍA. Para asegurar el cumplimiento de todas las cláusulas contractuales; así como la recepción a satisfacción de los servicios contratados, la Contratista deberá otorgar una Garantía de Cumplimiento Contractual, a favor del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Vivienda, la cual consistirá en una FIANZA DE FIEL CUMPLIMIENTO. Dicha garantía deberá ser emitida por compañía aseguradora y/o afianzadora, autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. El valor de la garantía será equivalente al diez por ciento (10%) del monto total del Contrato. Esta garantía estará vigente por el plazo contractual, más sesenta días calendario. La Garantía deberá presentarse en la Gerencia de Compras Públicas, según lo establecido en el Documento de Solicitud de Ofertas. En todo caso,

deberá observarse lo establecido en el artículo 126 de la Ley de Compras Públicas. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: PLAZO DE RECLAMOS.** El Ministerio deberá formular los reclamos correspondientes al acaecimiento de cualquier hecho relacionado con la responsabilidad de la Contratista respecto del objeto del presente Contrato, durante el periodo de ejecución del mismo y del plazo de vigencia de la garantía. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato entre las partes, nos sometemos al siguiente procedimiento: a) Arreglo Directo: Por arreglo directo, las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias sin otra intervención, a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; y b) Intentado el arreglo directo sin hallarse solución alguna a las diferencias, se recurrirá a los tribunales comunes. Las partes expresamente renunciamos al arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** El Ministerio tiene la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad con la Constitución de la República de El Salvador, la Ley de Compras Públicas, Ley de Procedimientos Administrativos y demás legislación aplicable, y a los principios generales del derecho administrativo, de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la ejecución del proyecto objeto de este Contrato, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio, las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador de Contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente contrato estará regulado por la Ley Compras Públicas, su Reglamento, Lineamientos emitidos por la DINAC, Ley de Procedimientos Administrativos y el Derecho Común de forma supletoria. **CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: ADMINISTRADOR DE CONTRATO.** Mediante Acuerdo número ochenta y ocho, de fecha veintinueve de julio del dos mil veinticuatro, se nombró como Administrador del presente contrato, al señor **JOSÉ ENRIQUE SAENZ LÓPEZ**, quien se desempeña en el cargo de Motorista del Área de Transporte de la Unidad de Servicios de Administración y Logística, de la Dirección Administrativa de este Ministerio, quien tendrá las atribuciones que le confiere el artículo 162 de la Ley de Compras Públicas. **CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: PROHIBICIÓN DE CONTRATACIÓN DE MANO DE OBRA INFANTIL.** Si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se hará acreedora a las sanciones establecidas en

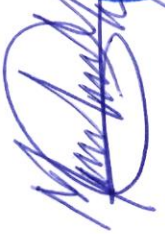

la normativa aplicable a dicho tema. **CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones las siguientes: “El Ministerio”: Alameda Manuel Enrique Araujo, Kilómetro cinco y medio, carretera a Santa Tecla, plantel La Lechuza, frente al Estado Mayor de la Fuerza Armada, San Salvador y por su parte el Contratista

Tanto el Ministerio como el Contratista podremos cambiar nuestro lugar de domicilio, quedando obligados a notificarlo en un plazo no mayor a cinco (5) días calendario, posterior a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado o el último notificado, será válido para los efectos legales. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en dos ejemplares de igual contenido y valor, en la ciudad y departamento de San Salvador, a los veintinueve días del mes de julio de dos mil veinticuatro.



IRMA MICHELLE MARTHA NINETTE SOL DE CASTRO
MINISTERIO DE VIVIENDA
“EL MINISTERIO” o “EL CONTRATANTE”

PEDRO OSWALDO LOPEZ MARTINEZ
REPRESENTANTE LEGAL
SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.
“EL CONTRATISTA”



En la ciudad de San Salvador a las quince horas con quince minutos del día veintinueve del mes de julio del año dos mil veinticuatro. Ante mí, **MICHAEL ALEXANDER MORAN CARBALLO**, Notario, del domicilio de _____, comparecen: por una parte la señora **IRMA MICHELLE MARTHA NINETTE SOL DE CASTRO**, de _____ de edad, _____, del domicilio de _____, a quien conozco, con Documento Único de Identidad homologado número _____, actuando en nombre y representación del **ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE VIVIENDA**, con

Número de Identificación Tributaria

; y con Número de Identificación Tributaria del Fondo de Actividades
Especiales

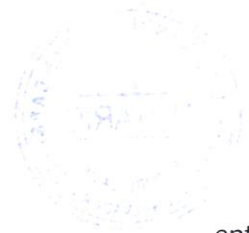
numero de Registro de Contribuyente (NRC)

; en su calidad de **MINISTRA AD HONOREM** del referido ramo; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: Acuerdo Ejecutivo número DIECISÉIS de fecha tres de junio de dos mil veinticuatro, extendida ese mismo día, por el licenciado Adolfo Gerardo Muñoz Cisneros, en su calidad de Secretario Jurídico de la Presidencia de la República, en la que consta que el señor Presidente de la República Nayib Armando Bukele Ortiz, en uso de sus facultades constitucionales establecidas en los artículos ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de El Salvador y artículo ocho y veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó el nombramiento de la compareciente en el cargo de MINISTRA DE VIVIENDA AD-HONOREM, institución que en lo sucesivo se denominará **“EL MINISTERIO” o “EL CONTRATANTE”**; y **PEDRO OSWALDO LÓPEZ MARTÍNEZ**, de de edad, Licenciado en

; a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número y Número de Identificación Tributaria homologado; actuando en nombre y representación de la Sociedad **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **“SERVIAUTO ESPAÑA, S.A DE C.V.” o “SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA. S.A DE C.V.”**, de nacionalidad , del domicilio de , con Número de Identificación Tributaria

, que en el transcurso del presente instrumento se denominará **“LA CONTRATISTA”**, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los siguientes documentos: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad Servicio Automotriz España Sociedad Anónima de Capital Variable, otorgada en esta ciudad a las nueve horas del día seis de diciembre del año dos mil once, ante los oficios del Notario Carlos Alberto Blanco Gómez; inscrita en el Registro de Comercio al número Tres del Libro Dos mil ochocientos setenta y nueve del Registro de Sociedades, de la que consta que dicha sociedad es de la denominación, domicilio y naturaleza arriba expresada salvadoreña, que tiene como finalidad social principal la prestación del servicio de mantenimiento preventivo y correctivo de toda clase de vehículos automotores; que es administrada por un Administrador Único propietario, correspondiéndole a este la representación judicial y extrajudicial de la sociedad

y uso de la firma social, quien durará en sus funciones por un periodo de cinco años; **b)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación, otorgada en esta ciudad a las dieciséis horas del día once de septiembre de dos mil quince, ante los oficios del Notario Carlos Alberto Blanco Gómez, inscrita en el Registro de Comercio al número VEINTICUATRO del Libro Tres Mil cuatrocientos noventa y tres del Registro de Sociedades, de la que consta que se modificó el pacto social en cuanto a su denominación en el sentido que la Sociedad Servicio Automotriz España Sociedad Anónima de Capital Variable, puede abreviarse Serviauto España S.A. de C.V., o Servicio Automotriz España S.A. de C.V.; **c)** Credencial de Nombramiento de Administrador Único de la Sociedad Servicio Automotriz España, Sociedad Anónima de Capital Variable, inscrita en el Registro de Comercio al número SETENTA Y CINCO del Libro CUATRO MIL CUATROCIENTOS DOCE del Registro de Sociedades, el día diecinueve de julio del año dos mil veintiuno, de la que consta que según acta número DIECINUEVE de Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en esta ciudad a las diecisiete del día doce de julio del año dos mil veintiuno, se nombró nueva administración de dicha sociedad, resultando electos para los cargos de Administrador Único Propietario al Licenciado Pedro Oswaldo López Martínez, de las generales arriba expresadas, para el período de cinco años, contados a partir de la inscripción de su nombramiento, personería que se encuentra vigente y en el carácter en que comparecen, **ME DICEN: I)** Que con el objeto de darle valor de documento público, me presentan el contrato que antecede suscrito este mismo día. **II)** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del mismo en el orden y carácter con que comparecen en el Contrato de **“SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA VEHÍCULOS PROPIEDAD DEL MINISTERIO DE VIVIENDA”**, regulado de conformidad a la Ley de Compras Públicas. **III)** Que en dicho contrato, el contratista se ha comprometido a proporcionar al Ministerio el objeto relacionado en la cláusula primera del mismo, cuyo tenor literal es el siguiente: **“CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO. “LA CONTRATISTA” se compromete a proporcionar a entera satisfacción del Ministerio, los “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA VEHÍCULOS PROPIEDAD DEL MINISTERIO DE VIVIENDA”, de conformidad con lo establecido en el respectivo Documento de Solicitud de Ofertas, incluyendo su oferta respectiva”**. Por su parte, el Ministerio pagará a la Contratista el monto de hasta **SESENTA MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$60,000.00)**, IVA incluido, financiado con el **FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES DEL MINISTERIO DE VIVIENDA**. Los pagos serán PARCIALES, de acuerdo con los servicios efectivamente prestados a satisfacción del MIVI, hasta por el valor especificado en el presente contrato. Previa presentación de: **a)** Acta de Recepción suscrita por el Administrador de Contrato y la persona autorizada por la Contratista, en la cual se hará constar que los servicios se reciben a



MINISTERIO
DE VIVIENDA

entera satisfacción del MIVI; **b)** Factura Consumidor Final, la cual deberá ser presentada al Administrador de Contrato, a nombre del FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES DEL MINISTERIO DE VIVIENDA, a más tardar los primeros CINCO días hábiles posteriores a la recepción de los servicios prestados a satisfacción del Ministerio. Dichos pagos se efectuarán en un plazo no mayor a treinta (30) días, según lo establecido en la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa, posterior a la recepción de la documentación a cobro. La vigencia a partir de la fecha en que sea suscrito por las partes, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinticuatro, el plazo de ejecución de los servicios será contado a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio que emita el Administrador de Contrato. Los otorgantes manifiestan que aceptan y reconocen todas las demás cláusulas estipuladas en el documento que antecede, el cual está redactado en tres hojas de papel simple. Yo el suscrito Notario **DOY FE** que las firmas que aparecen al pie del referido contrato, son **AUTÉNTICAS** por haberlas reconocido ante mí las comparecientes en el carácter y personería indicados, quienes además aceptaron en nombre y representación de “El Ministerio” y de “El Contratista”, los derechos y las demás obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de dos hojas útiles; y después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**

IRMA MICHELLE MARTHA NINETTE SOL DE CASTRO
MINISTERIO DE VIVIENDA
“EL MINISTERIO” o “EL CONTRATANTE”

PEDRO OSWALDO LÓPEZ MARTÍNEZ
REPRESENTANTE LEGAL
SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.
“EL CONTRATISTA”